

# Pöttsching<sup>er</sup> NACHRICHTEN

*...ist besonders*

Mitteilungsblatt der Marktgemeinde Pöttsching 58. Jahrgang Nr. 187 Oktober 2018 [www.poettsching.at](http://www.poettsching.at)



**Wir wünschen allen Pöttschingerinnen und Pöttschingern  
einen farbenfrohen Herbst!**

# Aus der Gemeindestube

## Weitere Bauten in der Gärtnersiedlung



Links der verworfene Plan mit 52 Wohnungen und 12 Reihenhäusern. Rechts der aktuelle Plan, der auch 8 Bauplätze für Einfamilienhäuser vorsieht.

Neben der bestehenden Gärtnersiedlung hat die EBSG von den Pfarrfründen Pötttsching Grundstücke zum Teil käuflich erworben und sich zum anderen Teil darauf ein Baurecht einräumen lassen. Die EBSG ist mit einem Projekt an die Gemeinde Pötttsching herangetreten, dass die Schaffung von 52 neuen Wohnungen und 12 Reihenhäusern vorsah. Bürgermeister Martin Mitteregger sprach sich klar gegen ein Bauprojekt in dieser Dimension aus. Ein Hauptanliegen der Gemeinde Pötttsching ist ein langsames Wachstum unseres Orts, damit die Infrastruktur mitwachsen kann, die Erhaltung des Ortsbilds und die Schaffung von Bauplätzen. Mit der EBSG wurden die vorgelegten Pläne daher mehrfach nachverhandelt, sodass nunmehr neue Pläne vorliegen – siehe oben.

Am 5. September fand eine Informationsveranstaltung am Gemeindeamt statt, in der den Anrainern die rechtlichen Rahmenbedingungen erklärt und das beabsichtigte Bauprojekt der EBSG vorgestellt wurden. „Es war mir wichtig, die BürgerInnen über dieses Projekt möglichst zeitnahe zu informieren und darüber zu diskutieren. Die Pläne liegen auch auf dem Gemeindeamt auf und können nach Terminvereinbarung eingesehen werden. Für persönliche Gespräche stehe ich jederzeit zur Verfügung“, so Bürgermeister Mitteregger.



### Brennholz aus der Pflege des Gemeindewaldes zu verkaufen

Es handelt sich um 2 Jahre gelagertes Eichenholz.

60€ / Schüttraummeter bei Selbstabholung

70€ / Schüttraummeter geliefert und geschnitten

Abgabe max. 20 Schüttraummeter pro Haushalt

Interessenten fürs Abräumen des Gemeindewaldes im  
Lahmenwald können sich im Gemeindeamt melden.

**IMPRESSUM: Medieninhaber und Herausgeber:** Marktgemeinde Pötttsching, Amtsgebäude 1, 7033 Pötttsching, post@poettsching.bgld.gv.at **Redaktion:** Bgm. Martin Mitteregger, Martina Pichler, Cornelia Wesselich **Fotos und Texte** zur Verfügung gestellt, für den Inhalt verantwortlich sind die jeweiligen Vereine bzw. Institutionen **Grafik, Satz:** Martina Pichler **Lektorat:** Gemeinde Pötttsching **Druck:** Wograndl-Druck GesmbH, Mattersburg

## Termine Bausachverständiger

Die Termine mit unserem Bausachverständigen Ing. Johannes Fröch für das restliche Jahr 2018:

- Mo. 17. September**
- Mo. 08. Oktober**
- Mo. 29. Oktober**
- Mo. 19. November**
- Mo. 10. Dezember**

jeweils **ab 16.00 Uhr** am Gemeindeamt.

Ing. Johannes Fröch steht Ihnen für allgemeine Fragen und Auskünfte bei kleineren und größeren Bauvorhaben zur Verfügung. Nur **nach telefonischer Terminreservierung** am Gemeindeamt unter 02631 2225.

## Eintragungswoche für die Volksbegehren

Anfang Oktober findet die Eintragsfrist für gleich 3 Volksbegehren statt:

- **Frauenvolksbegehren**
- **Don't Smoke**
- **ORF ohne Zwangsgebühren**

Informationen über die Forderungen der einzelnen Volksbegehren erhalten Sie am Gemeindeamt oder finden Sie im Internet.

Wer bereits in der Unterstützungsphase ein Volksbegehren durch seine Unterschrift unterstützt hat, darf in der eigentlichen Eintragungswoche nicht mehr unterschreiben, da die Unterstützungserklärung zu den Unterschriften dazugezählt wird.

Zu folgenden Zeiten können Sie **am Gemeindeamt** eines oder mehrere dieser Volksbegehren unterschreiben:

- Mo. 1. Oktober von 8.00 bis 16.00 Uhr**
- Di. 2. Oktober von 8.00 bis 20.00 Uhr**
- Mi. 3. Oktober von 8.00 bis 16.00 Uhr**
- Do. 4. Oktober von 8.00 bis 20.00 Uhr**
- Fr. 5. Oktober von 8.00 bis 16.00 Uhr**
- Sa. 6. Oktober von 8.00 bis 12.00 Uhr**
- So. 7. Oktober geschlossen**
- Mo. 8. Oktober von 8.00 bis 16.00 Uhr**

Bitte bringen Sie einen gültigen Ausweis mit!

Sie können in JEDEM GEMEINDEAMT ODER MAGISTRAT in ganz Österreich unterschreiben – es muss nicht die Heimatgemeinde sein. Beachten Sie allerdings, dass in anderen Gemeinden auch andere Öffnungszeiten gelten können!

Außerdem können Sie mit Bürgerkarte bzw. Handysignatur auch Online unterzeichnen auf [www.bmi.gv.at/volksbegehren](http://www.bmi.gv.at/volksbegehren)



### Liebe Pötttschingerinnen! Liebe Pötttschinger!

Wie bereits viele wissen, geht mit Ende September die „Bäckerei Murnberger“ in Pension. Die Bäckerei war über viele Jahre hinweg ein wichtiger Nahversorger mitten in Pötttsching und allein der Gedanke, dass wir in Pötttsching mit

fast 3.000 Einwohnern keinen Bäcker mehr haben sollten, kann einen schon zum Nachdenken anregen. Dann kam die äußerst erfreuliche Nachricht, dass wir auch in Zukunft (hoffentlich noch viele Jahre) in Pötttsching frische Semmeln und knuspriges Brot direkt beim Bäcker kaufen können. Es freut mich ganz besonders, dass mit der Bäckerei Statzinger aus Lichtenwörth ein Betrieb gefunden wurde und dadurch die Nahversorgung gesichert ist. Somit können weiterhin alle PötttschingerInnen die Fleischerei und den Bäcker als Nahversorger nutzen. Ich danke Familie Murnberger für ihre Bemühungen und wünsche alles Gute und vor allem Gesundheit für den (Un)Ruhestand!

Die meisten von Ihnen werden sicherlich die beiden **ORF Sendungen „Daheim in Österreich“ und „Guten Morgen Österreich“** kennen. Am Donnerstag und Freitag 4. und 5. Oktober werden diese Sendungen live aus Pötttsching gesendet und ich darf Sie bereits jetzt herzlich dazu einladen. Insgesamt werden 3 Sendungen mit Beiträgen aus Pötttsching übertragen und so Werbung für unser Pötttsching im Fernsehen gemacht.

Einige Eltern werden sich auch vermutlich fragen, warum am **Spielplatz** die bestehende **Schaukel** entfernt, jedoch noch kein neues Spielgerät für die Kleinsten aufgestellt wurde. Die neue Schaukel wurde bestellt und ist auch bereits angeliefert, allerdings hat eine Kanalbefahrung des darunter liegenden Abwasserkanals ergeben, dass eine Sanierung des Kanals vom Schwimmbad notwendig ist, und da der Kanal über den Spielplatzbereich verläuft, hat eine derzeitige Montage keinen Sinn.

Leider kommt es in letzter Zeit auch immer wieder zu **Vandalismus und Beschädigungen** von Gemeindegut. Sitzbänke, Rastmöglichkeiten, Informationstafeln, Skulpturen sind für ALLE da und dementsprechend sollten diese Einrichtungen auch genutzt und mit Respekt behandelt werden. Mutwillig beschädigte Hinweistafeln, mit Lack besprühte Sitzbänke oder Infotafeln, am Boden liegende Verpackungsmaterialien von Speisen, leere Plastik- oder Glasflaschen tragen nicht gerade zu einem schönen Ortsbild bei und können so nicht toleriert werden. Die Jugend kann und soll diverse Plätze nutzen, aber der sorgsame Umgang und sauberes Verlassen der Plätze oder Räumlichkeit sollten auch dazu gehören. Mutwilliges Zerstören auf Kosten der Gemeinde kann und wird in Zukunft nicht mehr geduldet werden. Aber auch Erwachsene sollten sich hier an der Nase nehmen, sei es als Hundebesitzer und dem „Gackerl“, bei der Mülltrennung oder bei Schuttablagerungen im Gemeindegebiet.

Ich wünsche Ihnen, liebe Pötttschingerinnen und Pötttschinger, wunderschöne Herbsttage, allen Schulkindern viel Erfolg in der Schule, den Studenten einen guten Studienbeginn und allen Berufstätigen angenehme und erfolgreiche Arbeitstage.

Ihr

Ing. Martin Mitteregger, Bürgermeister

# Aus der Gemeindestube

## Tag der Vereine



Anlässlich des Tags der Vereine wurden Ehrenamtliche aus dem ganzen Burgenland ausgezeichnet. Ehrenamtliche Arbeit ist keine Selbstverständlichkeit – und doch gibt es in Pötttsching unzählige Menschen, die sich in Vereinen engagieren.

Die Gemeinde kann jedes Jahr drei ehrenamtlich tätige Menschen vorschlagen, die dann beim Festakt zum Tag der Vereine von Landeshauptmann Hans Niessl und Landeshauptmann-Stv. Johann Tschürtz ausgezeichnet werden. Heuer fand dieser Festakt am 23. Juni im Kulturzentrum Eisenstadt statt. Aus Pötttsching wurden Rudi Knotzer, Obmann des Musikvereins, Renate Ziegler von der AK Bücherei und Georg Wallner, Obmann des Kleintierzuchtvereines, geehrt.

## Steigen Sie um auf den E-Brief!

Mit dem neuen Service der Österreichischen Post – dem **E-Brief** – können Sie Dokumente der Gemeinde elektronisch erhalten – zum Beispiel die seit heuer **vierteljährlich kommenden Verschreibungen**. Die Vertraulichkeit der Daten wird durch sichere Informationsübermittlung von der Österreichischen Post garantiert. Ihre Vorteile:

- Das Service ist für Sie kostenlos
- EIN elektronischer Briefkasten für alle Dokumente (auch viele Banken, Versicherungen oder Mobilfunkbetreiber setzen auf den E-Brief!!)
- Wahrung des Briefgeheimnisses
- Keine Sicherheitsrisiken wie bei normalen E-Mails!
- Zustellzeiten werden minimiert.

Nutzen Sie dieses bequeme Service! Sie helfen damit nicht nur der Gemeinde, Portokosten zu sparen, uns allen sollte es im Sinne der Nachhaltigkeit ein Anliegen sein, Papier, Produktions- und Zustellaufwand zu reduzieren.

Informationen und Registrierung für den E-Brief: [www.post.at/e-brief](http://www.post.at/e-brief)

## Kinderbetreuungsförderung

Liebe Erziehungsberechtigte!

Ab September 2018 bietet das **Land Burgenland die Möglichkeit, die Kinderbetreuungsförderung von zu Hause aus online zu beantragen** und sich so Papier, Porto und persönliche Wege zu ersparen. Sie brauchen sich auch nicht mehr um die Besuchsbestätigung kümmern, diese wird von der Förderstelle direkt vom Rechtsträger der Kinderbildungs- und -betreuungseinrichtung eingeholt. So können Sie Ihren Antrag auf Kinderbetreuungsförderung von zu Hause aus unkompliziert erledigen:

1. Gehen Sie auf <http://e-government.bgld.gv.at/kbf>
2. Füllen Sie folgende Felder im Antragsformular aus:
  - Persönliche Daten der Antragstellerin/des Antragstellers
  - Angaben zum Kind (HINWEIS: für jedes Kind ist ein eigener Antrag zu stellen)
  - Angaben zur besuchten Kinderbildungs- und -betreuungseinrichtung
3. Laden Sie einen Beleg Ihrer Bankverbindung hoch (Fotografie/Scan Ihrer Bankomatkarte, Kontokarte oder Bankbestätigung (HINWEIS: Kontoinhaber/Kontoinhaber muss mit Antragstellerin/Antragsteller ident sein)
4. Bestätigen Sie Ihre Angaben und schicken Sie den Antrag ab. Die erfolgte Antragstellung wird Ihnen am Bildschirm angezeigt (zu Nachweiszwecken wird empfohlen, die Bestätigung elektronisch zu speichern).

Die Antragsfrist beginnt jeweils am ersten Montag im September und läuft bis zum 31. Oktober des folgenden Kalenderjahres (Antragszeitraum im Kindergartenjahr 2018/2019: 3. September 2018 bis 31. Oktober 2019). Die Erstausszahlung der Kinderbetreuungsförderung für die Monate September bis November erfolgt grundsätzlich innerhalb von drei Monaten ab Antragstellung, danach quartalsweise im Nachhinein für das restliche Kindergartenjahr.

HINWEIS: Voraussetzung für den Bezug der Kinderbetreuungsförderung des Landes Burgenland ist ein gemeinsamer Hauptwohnsitz von Förderwerberin/Förderwerber und Kind im Burgenland sowie die zeitgerechte Entrichtung der Elternbeiträge. Sollten die Elternbeiträge nicht fristgerecht an die Gemeinde oder den privaten Rechtsträger der Kinderbildungs- und -betreuungseinrichtung bezahlt werden, wird dieser die Auszahlung an zahlungssäumige Erziehungsberechtigte durch eine Meldung an die Förderstelle stoppen. Zur Aufhebung des Auszahlungsstopps ist mit dem Rechtsträger der Kinderbildungs- und -betreuungseinrichtung Kontakt aufzunehmen (Hinweis: seitens der Förderstelle erfolgt keine Aufhebung der Auszahlungssperre).

Personen, die ein Papier-Antragsformular benötigen, können das Förderantrags-Formular schriftlich (Amt der Burgenländischen Landesregierung, Abteilung 7 - Referat Familie, Europaplatz 1, 7000 Eisenstadt) oder telefonisch (057 600 - DW 2509 oder 2272) beantragen.



## Liebe Pötschingerinnen! Liebe Pötschinger!

Was gibt es Neues in Pötsching? Die aktuellen Infos zu dieser Frage möchte ich wieder aus persönlicher Sicht hier weitergeben.

Schon seit längerer Zeit möchte die Erste Burgenländische Gemeinnützige Siedlungsgenossenschaft (ESG) die freie Fläche neben den Wohnungen und Reihenhäusern in der **Gärtnersiedlung** bebauen. Der ursprünglich vorgelegte Plan, der insgesamt 64 Wohneinheiten vorsah, fand aber keine Zustimmung von der Spitze der Gemeindevertretung, weil die Verbauung zu dicht gewesen wäre. Es wurden von unserer Seite zwei konkrete Wünsche eingebracht: Eine Reduzierung/Verkleinerung der geplanten Reihenhäuser, damit mehr Abstand zu den Nachbarn erreicht wird, und Bauplätze statt Wohnungen auf einem Teil des derzeit noch unbebauten Areals. Nach harten aber fairen Verhandlungen mit dem Geschäftsführer der ESG wurden unsere Vorstellungen auch eingearbeitet. In einer Infoveranstaltung am 5. September wurde dann der neue Plan den Anrainerinnen und Anrainern präsentiert und Fragen zum Projekt beantwortet. Der neue Plan sieht nur mehr 38 Wohneinheiten vor und das ist ausreichend, damit die aktuelle Nachfrage gedeckt werden kann. Der Plan liegt auch noch auf der Gemeinde auf, falls jemand noch etwas nachschauen möchte bzw. falls es noch offene Fragen gibt.

Bereits beim Jugendkongress im Jahr 2017 beschlossen die Jugendlichen, dass mit dem jährlichen **Jugendbudget eine Outdoor-Fitnessanlage** in Pötsching entstehen soll. Die Jugendlichen einigten sich auf einen Fitnesspark, der im Freien aufgebaut und damit ganzjährig benutzt werden kann. Die Umsetzung gestaltete sich allerdings schwierig, weil es einige Zeit dauerte, bis ein geeigneter Platz gefunden wurde. Die Anlage soll nun beim Dreierzwickl hingestellt werden, die Umwidmung dieser Fläche soll im nächsten Gemeinderat beschlossen werden. Wenn alles nach Plan läuft, kann dann nächstes Jahr im Frühling mit der Umsetzung begonnen werden.

Die Pfarre Pötsching lud am 9. September zur ersten **Frauenwallfahrt** seit vielen Jahren ein. Um 7 Uhr in der Früh startete ein Bus mit 25 Pötschingerinnen in die Steiermark und die Damen verbrachten bei einem sehr abwechslungsreichen und schön gestalteten Programm diesen Tag. Großer Dank für die sehr gute Organisation, damit dieser Tag so entspannt ablaufen konnte, geht an Marika Kern und ein Danke auch an Grete Hermann für die Gestaltung der Andacht. Es freut mich sehr, dass damit in Sachen Gleichberechtigung wieder aufgeholt werden konnte. Denn eine Männerwallfahrt gibt's ja schon viele Jahre!

Ich wünsche allen Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürgern einen schönen Herbst und viel Erfolg in der Schule bzw. in der Arbeit.

Mag. Petra Pankl, Vizebürgermeisterin



## Liebe Pötschingerinnen und Pötschinger!

Ich hoffe Sie hatten einen schönen Sommer, der auch mit ein wenig Erholung verbunden war, und starten nunmehr energiegeladen in den Herbst!

Bis zum Sommerbeginn habe ich auf dem Gemeindeamt an mehreren Abenden **Rechtsberatungen** angeboten und möchte mich herzlichst für Ihr Interesse und die Inanspruchnahme dieses Angebots bedanken. Auch weiterhin stehe ich für Ihre Anliegen und Fragen rechtlicher Natur nach Terminvereinbarung (0664/88314446) gerne zur Verfügung. Zudem plane ich für die Zukunft, immer wieder themenspezifische **Informationsabende**, wie beispielsweise zum Thema Patientenverfügung. Über Ihre Ideen und Anregungen hierzu würde ich mich sehr freuen.

Am 15. September ging der **Autofreie Tag** in Pötsching über die Bühne. Viele Pötschinger Vereine nutzten die Gelegenheit, sich bei der Bevölkerung vorzustellen. Natürlich ist die Organisation und Teilnahme mit viel Arbeit verbunden und ich möchte an dieser Stelle allen teilnehmenden Vereinen und Betrieben dafür Anerkennung zukommen lassen, dass sie so ein Fest in Pötsching auf die Beine stellen. Hut ab!

Wie einige sicher gehört haben, fand Anfang September auch eine Informationsveranstaltung bezüglich eines neuen Projekts der ESG statt. Die ESG plant neben der bestehenden **Gärtnersiedlung** eine neue Wohnhausanlage. Im Vorstand der Gemeinde Pötsching begleitet uns dieses Thema bereits seit einigen Monaten und haben wir mit vereinten Kräften versucht das Projekt mit der ESG so auszuverhandeln, dass das Ergebnis nicht nur für die Anrainer annehmbar ist, sondern auch das Interesse der Gemeinde an einem kontinuierlichen, aber langsamen Wachstum erfüllt wird. Der derzeitige Plan sieht auch die Entstehung neuer Bauplätze vor, was mich persönlich besonders freut. Mehr Informationen und die Pläne finden Sie in einem eigenen Beitrag in dieser Ausgabe.

Auch darf ich nach einem Jahr in der Gemeindevertretung ein persönliches Resümee ziehen: Als Neueinsteigerin durfte ich im letzten Jahr sehr viel über Kommunalpolitik lernen, aber auch sehr viele **smachen**. Dass es manchmal auch Enttäuschungen gibt, kann nicht die Freude an der Arbeit trüben, die ich persönlich immer verspüre, wenn ich in Pötsching Richtung Gemeinde spaziere. Ein wesentlicher Grund hierfür ist das gute Gesprächsklima, das über das letzte Jahr zu vielen PötschingerInnen, GemeindevertreterInnen und den MitarbeiterInnen in der Gemeinde entstanden ist. Dafür gebührt euch mein aufrichtigster Dank. Das Miteinander muss immer im Vordergrund stehen!

Für persönliche Gespräche stehe ich immer gerne zur Verfügung

Mag. Laura Moser, Vizebürgermeisterin

## Aktion Lebensbäume in Pötttsching



Familie Ebner

Vizebürgermeisterin Petra Pankl ist schon ganzes Jahr mit ihren GemeinderätInnen unterwegs und besucht alle jungen Familien mit Neugeborenen. Die neuen Pötttschingerinnen und Pötttschinger werden seitens der ÖVP Pötttsching mit einem jungen Kirschbaum und einer persönlichen Erinnerungsurkunde herzlich willkommen geheißen. Manchmal haben auch die großen Geschwister den Baum stellvertretend übernommen. Das Projekt Lebensbaum ist ein schönes Zeichen für ein freudiges Ereignis und eine Wertschätzung für unsere kleinen Pötttschinger Erdenbürgerinnen und Erdenbürger. Der Jahrgang 2018 wird übrigens ein sehr großer: Bis Anfang September sind schon 17 Kinder auf die Welt gekommen!



Familie Fekete

 **Die Kinderfreunde**

## Wir waren zelten!

Auch heuer zelteten wir beim Sozialzentrum. Als Highlight hat die Ernährungsexpertin Lisa Kerschbaumer einen Kochkurs mit uns abgehalten, bei dem wir unser Abendessen selbst zubereitet haben. Zuerst kam die Arbeit: Zelte aufstellen und einen gemütlichen Schlafplatz einrichten, dann das Vergnügen: Annegret spielt mit ihrer Gitarre auf und wir sangen mit und auch beim Pantomime Spiel gab's viel zu Lachen. Bei Dunkelheit wanderten wir dann noch den Bach entlang und hielten am Energiekreis nach Sternschnuppen Ausschau. Nach einer kurzen Nacht gabs ein gutes Frühstück und dann war es auch schon wieder Zeit, unsere Zelte abzubauen. Schön war's und wir kommen nächstes Jahr sicher wieder!



## Kennen Sie die Akut-Ordination in Mattersburg?

Wer kennt das nicht: Schmerzen, Fieber, Verletzungen, Verbrennungen... – und das außerhalb der Ordinationszeiten des Hausarztes. Wohin in einem solchen Fall?

Seit April 2018 gibt es im Burgenland 7 Akut-Ordinationen, eine davon befindet sich in der Bezirksstelle des Roten Kreuzes in Mattersburg. Sie hat dann geöffnet, wenn die meisten praktischen Ärzte keine Ordinationszeiten mehr haben, nämlich von Montag bis Freitag von 17 bis 22 Uhr. Ein Allgemeinmediziner ist in dieser Zeit vor Ort und behandelt akute Krankheitsfälle. Das Rote Kreuz Mattersburg stellt für diese neue Einrich-

tung nicht nur die Räumlichkeiten der Dienststelle zur Verfügung, sondern auch ein Auto, inklusive Sanitäter für Visitenbesuche.

Wussten anfangs noch die wenigsten, dass es eine Akutordination überhaupt gibt, so wird diese Einrichtung von Monat zu Monat von immer mehr Menschen angenommen.

### **Akut-Ordination in Mattersburg:**

Telefonnummer: **02626/64936**

bzw. über den Ärztenotdienst **141**

RK-Bezirksstelle Mattersburg, Rotkreuz-Platz 1, 7210 Mattersburg

### **Kein Pötschinger Triathlon ohne Rotes Kreuz**

**35** Grad, 28 Grad Wassertemperatur, kein Wind und brütende Hitze – schwierige Voraussetzungen für die TeilnehmerInnen am Pötschinger Triathlon Anfang August. Gut, dass auch heuer wieder die Rotkreuz-Ortsstelle Pötsching diese Veranstaltung betreut hat. Gott sei Dank gab es bei dieser Hitzeschlacht keine großen Verletzungen zu versorgen und so konnten die tollen sportlichen Leistungen genossen werden.

### **Engpässe bei Blutspenden im Sommer**

**1000** Blutkonserven werden in Österreich pro Tag in etwa gebraucht. Gerade im Sommer kommt es bei den Blutspendediensten immer wieder zu Engpässen. Gründe, die Menschen vom Blutspenden abhalten, sind etwa die Ferienzeit, länger andauernde Hitzeperioden oder Urlaubsreisen in Malariagebiete.

Wir bedanken uns bei den 79 BlutspenderInnen, die am Tag des Feuerwehrfestes im August ins Pfarrheim kamen und mit ihrer Spende Leben retten.



**Nächste Blutspendeaktion: Samstag, 17. November 15.00 bis 19.00 Uhr in der Volksschule Pötsching**

## LET'S DANCE! – Tanzkurs für Standardtänze

Ja, die nächste Ballsaison kommt leider früher als erwartet, der Winter lässt sich nicht aufhalten, trotz globaler Erwärmung. Damit wir aber zumindest nicht in den Gelenken einfrieren und uns bei heißen Rhythmen aufwärmen können, findet heuer wieder ein Tanzkurs für Standardtänze statt. Hier die Modalitäten:

Start: **Montag 8. Oktober 2018**, jeweils montags um 19:00 Uhr im Gasthaus Der Reisinger

6 mal á 90 Minuten

Für Jugendliche und Erwachsene

Kosten: 70€ pro Person – **Jugendliche bis 25 Jahre erhalten die Hälfte des Betrages von der Gemeinde zurück!** Komm einfach nach Abschluss des Tanzkurses mit dem Einzahlungsbeleg (Erlagschein bekommst du beim Kurs!) aufs Gemeindeamt.

Anmeldung am besten paarweise – für Jugendliche sind auch Einzelanmeldungen möglich. Unter [poetschingbuero@gmail.com](mailto:poetschingbuero@gmail.com) oder **02631 2225 am Gemeindeamt** bis spätestens Donnerstag 4. Oktober.

In Zusammenarbeit mit Tanzschule Weninger.

Anmelden und jetzt Hüftschwung perfektionieren!

## 3. Stoffflohmarkt zugunsten des Kinderdorfes

Bereits zum 3. Mal findet am 6. Oktober 2018 der Stoffflohmarkt zugunsten des Kinderdorfes Pötttsching in der Genussquelle Bad Sauerbrunn statt. Von 9 bis 15 Uhr steht das große Angebot an Stoffen und diversem Zubehör den Nähbegeisterten und StoffsammlerInnen zur Auswahl bereit.

Organisatorin Doris Treitler: „Der Stoffflohmarkt hat sich auch zu einem Ideen- und Erfahrungsaustausch für Textil- und Nähbegeisterte entwickelt. Hier kann einerseits in einem Fundus aus Stoffen verschiedenster Muster, Qualitäten und Farben gestöbert werden und gegen eine freie Spende jede Menge neue Schätze für die nächsten kreativen Vorhaben mitgenommen werden. Andererseits bietet die Veranstaltung auch Gelegenheit zum Austausch mit Gleichgesinnten und um sich neue Ideen und Anregungen zu holen.“

Der Reinerlös kommt wieder dem Kinderdorf Pötttsching zu Gute!



## Erste Pötttschinger Gesundheitstage für den guten Zweck



Am 1. und 2. September fanden im Pfarrheim Pötttsching die ersten Pötttschinger Gesundheitstage zugunsten des Vereins KARIBU care statt. Unzählige Aussteller präsentierten ihr Unternehmen und die Besucher waren begeistert von der Vielfalt der Produkte. Unsere ehrenamtlichen Helfer



servierten Natursäfte vom Obsthof Pankl und genossen die selbstgemachten Aufstrich-Variationen vom gesunden Buffet. Dank der großartigen Unterstützung unserer Besucher, Aussteller, Helfer und Mitwirkenden erhielten wir freie Spenden in der Höhe von € 2.014,80. Der Reinerlös kommt unserem Kindergarten in



Kenia zugute, dort erhalten Waisen und Kinder mit Behinderungen den kostenlosen Zugang zu Bildung, Nahrung und Medizin. Wir danken allen Besuchern, die trotz strömenden Regen unser Charity-Event, das ganz im Zeichen der Gesundheit stand, so erfolgreich haben werden lassen. Asante sana! – Dankeschön!



**EHE- FAMILIEN- UND LEBENSBERATUNG**  
**verschwiegen – kostenfrei – anonym - überkonfessionell**

**Adresse:** 7033 Pötttsching, Sozialzentrum – Seestraße 1, **T 0699/188 77 111**

E-Mail: [beratung.bgld@evang.at](mailto:beratung.bgld@evang.at)

**Beratungszeiten nach Vereinbarung. Voranmeldung erbeten.**

## Sonnenkraftwerk Leithaland Anmeldefrist verlängert!

Im Rahmen von 2 Bürgerversammlungen stellte die KEM Leithaland bereits Ihr neues Photovoltaik-Bürgerbeteiligungsprojekt vor: Entweder stellt man seine Dachfläche für eine Photovoltaik-Anlage zur Verfügung, dann geht diese nach zwölf Jahren ins Eigentum über, oder man erhält als Investor pro Jahr eine Rendite von mehr als zwei Prozent.

„30 Interessenten haben sich schon gemeldet, jetzt erheben wir noch vor Ort, ob sich die Dachflächen auch dafür eignen“, freut sich der Leithaland-Sprecher, Zillingtals Bgm. Johann Fellinger, über das große Interesse. Sinn macht eine solche Anlage vor allem dann, wenn der erzeugte Strom auch direkt verbraucht wird, sprich der Eigenbedarf hoch ist. In den zwölf Jahren bis zum Übergang ins Eigentum profitieren die Teilnehmer übrigens vielfach. „Die Interessenten brauchen kein Geld in die Hand zu nehmen, die PV-Anlage wird nämlich aus dem Projekt errichtet. Außerdem profitieren die Haushalte von einem gleichbleibenden Stromtarif über die ganze Projektlaufzeit. Und wenn in den zwölf Jahren etwas passiert, dann werden alle Kosten vom Projekt getragen“, weiß KEM-Manager David Locsmandy.

Die Frist zum Anmelden für das Projekt wurde aufgrund des großen Interesses und der aktuellen Fördersituation bis Ende Jänner 2019 verlängert!

Die Anmeldung zum Projekt erfolgt einfach durch Eintragen in die Liste am Gemeindeamt oder durch ein formloses E-Mail an [david@locsmandy.at](mailto:david@locsmandy.at) mit Namen, Adresse, E-Mailadresse, Handynummer und Stromverbrauch oder Investitionssumme.

Vor allem Investoren, auf die eine interessante Verzinsung wartet, werden gesucht! Die bereits nach wenigen Tagen große Anzahl an Interessenten für die PV-Anlagen wächst ständig weiter. Um das Projekt in vollem



Umfang umsetzen können, braucht es daher auch weitere Investoren. Alle Informationen rund um das Projekt erhalten Sie in Ihrer Gemeinde oder jederzeit bei David Locsmandy unter 0664/8294344 und [david@locsmandy.at](mailto:david@locsmandy.at)

Für Details, Informationen und alle Fragen rund um das Thema Energie, steht der Modellregions-manager David Locsmandy unter 0664/8294344 und [david@locsmandy.at](mailto:david@locsmandy.at) zur Verfügung.

Persönlich erreichbar jeweils am Montag (8-16 Uhr) und Freitag (8-14 Uhr)

im Modellregions-Büro in Steinbrunn, Obere Hauptstraße 1 (gleich neben dem Gemeindeamt)

Bleiben Sie immer am Laufenden und besuchen Sie uns auch im Internet! Infos gibt's auch unter: [www.klimaundenergiemodellregionen.at](http://www.klimaundenergiemodellregionen.at) und unter [www.facebook.com/KEMLeithaland](https://www.facebook.com/KEMLeithaland) – KEM Leithaland, das ‚gefällt mir‘!

### WERBUNG

**FRANYE**  
HEIZUNG – LÜFTUNG – SANITÄR  
KLIMA – KÄLTE – KÜHLUNG

Gebäudetechnik vom Experten  
☎ 0800 20 20 35 | [office@franye.at](mailto:office@franye.at)  
Vereinbaren Sie jetzt Ihren kostenlosen Beratungstermin!

**HEIZUNG, KLIMA  
LÜFTUNG, SANITÄR**

→ Heizungstechnik → Gas, Wasser & Sanitär Installationen → Klima- & Lüftungsanlagen, Kälteanlagen  
→ Individuelle Planung & professionelle Montage → Neubau, Umbau & Sanierung → Störungsbehebung

## Motorradstammtisch „Die Gänse“



Ein an die 20 Meter langes Transparent mit der Aufschrift „NATI ICH LIEBE DICH“ ließ Andi für seinen große Liebe Nati anfertigen, um es am höchsten Punkt von Bad Sauerbrunn, der Aussichtswarte, anzubringen. Unter einem Vorwand lockte er dann seine Nati und ihre gemeinsame Tochter Anna nach Bad Sauerbrunn. Die Überraschung war gelungen, als die drei an der Aussichtswarte ankamen. Als Andi dann auch noch auf die Knie ging und sie um ihre Hand bat, flossen die ersten Freudentränen. Bei romantischer Musik stießen die zwei Verliebten mit einem Glas Sekt an und zufällig vorbeikommende Wanderer waren gleich die ersten Gratulanten...

**...ach ja, das Wichtigste: Sie hat JA gesagt...!**



Zu einem ganz besonderen Ausflug sind die Biker des Motorradstammtisch „Die Gänse“ aus Bad Sauerbrunn aufgebrochen. Ihr Ziel war die Dorfschmiede in Stubenberg. Unter der Anleitung von Schmiedemeister Wolfgang Tilp stand ein Messerworkshop am Programm. Nach einem kurzen theoretischen Teil ging es schon zum Schmiedeofen, in dem Federstahl zum Glühen gebracht wurde. Am Amboss wurde dann das rotglühende Teil mit dem Hammer so lange bearbeitet, bis die gewünschte Form erreicht war. Eine mehr als schweißtreibende Sache. Welche Messerform die Biker wählten, überließ der Meister den Bikern – vom normalen Jagdmesser bis zu Dolchklingen war alles dabei. Nach dem Schmieden ging es ans Schleifen und Polieren ehe der Stahl gehärtet wurde. Als Abschluss galt es noch, einen passenden Holzgriff anzufertigen. Nach elf schweißtreibenden Arbeitsstunden waren alle Messer fertig und das Ergebnis kann sich sehen lassen.



## “Pumperlg’sund“ in Pötttsching

Ganz nach diesem Motto hat der Verein zur Förderung der Pötttschinger Dorfkultur eine Veranstaltungsreihe zu den Themen Gesundheit, Bewegung und Ernährung gestartet.

Dass diese Themen sowohl junge als auch alte Leute sehr interessieren, haben die bisherigen Veranstaltungen gezeigt! Sowohl die zwei Brotworkshops, als auch die Kirschwanderung waren sehr gut besucht. Daher wollen wir weiterhin ein Programm zu diesen Themen anbieten!

### PROGRAMMVORSCHAU

**Samstag, 20. Oktober:**

„Natürliche Hausmittel“

(Seminar mit Anita Fröch)

(Einladung mit den Details dazu folgt noch!)



**10. Feber 2019 – 15. Feber 2019: „Wintersportwoche in Bad Kleinkirchheim“**

(Für alle 50 Personen, die bereits angemeldet sind, wird es Ende Oktober noch eine Infoveranstaltung geben!)

## Liadnbering Teufeln Jahresrückblick und Vorschau



*Christbaumweitwerfen der Landjugend*

Auch heuer waren wir wieder viel mit dem Verein unterwegs. Zu Beginn des Jahres veranstaltete die Landjugend Pötttsching ein „Christbaumweitwerfen“, auch diesmal waren wir mit drei Teams und bei der Einzelwertung stark vertreten. Natürlich machten wir auch beim Faschingsumzug des Musikvereins Pötttsching mit einem selbstgebauten Wagen zum Thema „Zeitreise“ mit. Ende Februar eröffneten wir die neue Krampussaison mit einem Jahresauftaktstammtisch im Vintage.

Im Sommer ging es dann mit den Jux-Bewerben der FF Pötttsching weiter, hier war ein Team am Start und machte den 3. Platz. Ein Projekt, das seit Anfang dieses Jahres geplant wurde, ist ein Videodreh. Am 9. September wurde dies dann durchgezogen. Freut euch darauf, in den nächsten Wochen das Video zu Gesicht zu bekommen. Eine Woche später fand der Auto-



*Jahresauftakt im Vintage*

freie Tag statt. Hier konnten die Besucher eine Maskenausstellung besuchen sowie gemütlich etwas trinken und unseren selbstgemachten Kaiserschmarren genießen.

Nach dem aufregenden Jahr können wir uns nun voll und ganz auf den Heimlauf 2018 konzentrieren. **Notiert euch den 24.**



*Unser Team bei den Juxwettkämpfen der Feuerwehr*

**November dick in eure Kalender! Die Liadnbering Teufeln freuen sich schon auf euch.**



*Unser Standl beim Autofreien Tag*

# Autofreier Tag - Dorffest



Am Samstag, den 15. September fand der Autofreie Tag statt – zwischen 13 und 18 Uhr, zwischen Sauerbrunner Straße und Vintage war die Hauptstraße gesperrt und bot über 20 Vereinen und Unternehmen die Möglichkeit, die BesucherInnen zu unterhalten und verköstigen. Nach Aufhebung der Straßensperre wurde am Hauptplatz gemütlich weitergefeiert.

Hier ein paar Impressionen. Mehr finden Sie unter [www.poettsching.at/Fotogalerie](http://www.poettsching.at/Fotogalerie).







## SunServe Beachvolleyballturnier

Am 21. Juli fand wieder das Sun Serve Beachvolleyballturnier der SJ Pötttsching statt.

Die SJ Pötttsching veranstaltete das Turnier bereits zum siebten Mal. Wie jedes Jahr war der Andrang bei den Anmeldungen groß. Bei schönstem Wetter spielten insgesamt 15 Teams gegeneinander. „Ich freue mich, dass so viele Teams mitgespielt haben. Bis zum Schluss waren die Teams hochmotiviert!“, so Rebecca Wenzl.



## Sitzung



Bei unseren regelmäßigen Sitzungen planen wir gemeinsam Veranstaltungen oder unterhalten uns übers tagespolitische Geschehen. Bei unserer letzten Sitzung haben wir schon viel für den Winter geplant. Unser alljährlicher Punschstand und das Underground Delirium sind nur einige Veranstaltungen, die noch im Jahr 2018 auf euch warten.

## Umbau Kammerl



Im April 2018 hat sich die SJ Pötttsching dazu entschieden, ihr kleines Lager selbst zu renovieren und hat einen Umbau gestartet. Gemeinsam im Team wird fleißig umgebaut und es werden erste Erfahrungen bei den anfallenden Renovierungsarbeiten gesammelt. „Bei den Umbauarbeiten zeigte sich wieder, wie viele motivierte Jugendliche wir in der SJ Pötttsching haben“, meinte Lara Hauer.



## Ausflug, Kids-Camp und viel Regionales

### Auf nach Oberösterreich!

In diesem sehr aktiven Vereinsjahr darf auch die Belohnung nicht fehlen. Der diesjährige Ausflug führte die Landjugend Pötsching von 24. bis 26. August nach Oberösterreich. Nach der Besichtigung der Steyr-Werke in St. Valentin ging es zum „Höhenrausch“, einer ganz besonderen Kunst-Ausstellung über den Dächern von Linz. Am nächsten Tag stand eine Stadtführung durch Schärding mit dem Bummelzug am Programm. Nach dem Mittagessen ging es dann zum Bundesentscheid Pflügen nach Pimpfing, wo wir natürlich auch unsere burgenländischen Teilnehmer (darunter die einzige Pflügerin!) anfeuerten. Bei der Pflügerparty am Abend wurden die Gewinner bei ausgelassener Stimmung gefeiert. Am Sonntag machten wir uns nach dem Frühstück gemütlich auf den Heimweg.



### Kids-Camp



In Pötschinger Pfarrheim ging es vom 9. bis 11. August so richtig rund – erstmals veranstaltete die Landjugend Pötsching heuer ein KIDS-CAMP. Täglich wartete auf die 18 Kinder ein neues, spannendes und auch lehrreiches Programm. Beim Marmeladekochen, Aufstrich Machen und Muffins Backen in der Hexenküche wurde das Bewusstsein für Regionalität und Saisonalität gestärkt. Zum Staunen, Experimentieren und Philosophieren boten die Stationen am Forscherexpress-Tag Gelegenheit. Die Kids und auch die Mitglieder der LJ hatten sichtlich Spaß – das schreit förmlich nach einer Fortsetzung im nächsten Sommer!



### Regional schmeckt genial

Bereits zum 3. Mal kam die Landjugend am Freitag, den 14. September mit dem Projekt „Regional schmeckt genial“ in die 2. Klassen der Volksschule. Die Landjugend verbrachte einen Tag mit den Kindern, um ihnen näherzubringen, wie wichtig es ist, Produkte regional und saisonal einzukaufen. Gleich in der Früh besuchten wir gemeinsam verschiedene Pötschinger Betriebe, mit den dort besorgten Produkten machten wir später Aufstriche. Im Stationsbetrieb konnten die Kinder basteln, blind-verkosten und vor allem viel über die Herkunft unserer Lebensmittel erfahren. Zum Abschluss gab es Aufstrichbrote, die sich auch der Herr Bürgermeister nicht entgehen ließ. Wir hoffen, die Kinder konnten viel Neues lernen und hatten viel Spaß mit uns – Wir freuen uns jetzt schon aufs nächste Jahr!

## SPÖ Pötttsching

### Red Hot Grätzl Tour und Energiefrühstück



Anfang September fand sowohl ein Grätzltreffen in der Lichtenwörther Gasse statt, als auch das Energiefrühstück der SPÖ Pötttsching. Vis a vis vom Gärtner lud die SPÖ auch heuer wieder zu Chili con Carne und setzt damit die Grätzltour vom Vorjahr fort. Auch beim Energiefrühstück – das wetterbedingt vom Energiekreis ins Sozialzentrum verlegt wurde – konnte nach einer Runde Morgenyoga bei einem gesunden Frühstück Kraft getankt werden.



## English Camp



Kurz vor Schulbeginn organisierte die SPÖ Pötttsching ein Englisch Camp für unsere Pötttschinger Kids, um ihnen den Einstieg ins neue Schuljahr zu erleichtern. Carina Holzer und Lara Hauer leiteten das dreitägige Camp, bei dem auch der Spaß nicht zu kurz kam. Im Mittelpunkt standen das Erlernen von Nummern, Alphabet und Farben. Rund um diese Themen wurden mit den Kindern Dialoge geübt. Das Camp kam bei den Kindern sehr gut an, weshalb eine Wiederholung für nächstes Jahr geplant ist.



## SPÖ Bezirkssommerfest



Im Juli besuchte Landeshauptmann Hans Niessl unsere Gemeinde im Rahmen des SPÖ Bezirkssommerfestes. Das Familienfest mit einem breiten Spieleangebot für die Kinder fand am Pötttschinger Sportplatz statt.

Für die Erwachsenen spielte der Pötttschinger Musikverein einen Dämmershoppen und der ASV versorgte die Gäste mit Speis und Trank. Die SPÖ Pötttsching bedankt sich bei beiden Vereinen für die großartige Unterstützung und natürlich bei den vielen Gästen aus Pötttsching.

## Bürgermeister Grillfest



Bürgermeister Martin Mitteregger und das Team der SPÖ Pötttsching bereiteten auch heuer wieder für die Pötttschingerinnen und Pötttschinger am Hauptplatz Burger nach Wunsch zu. Neben der Weinbar schenkte die SJ Pötttsching an einer weiteren Bar Longdrinks aus. Für die musikalische Umrahmung sorgte DJ Andilope. Während die Eltern einen netten Abend verbrachten, konnten sich die Kinder in der Hüpfburg austoben. Die vielen BesucherInnen zeigen, dass das Bürgermeisterfest aus dem Pötttschinger Veranstaltungskalender nicht mehr wegzudenken ist.





25 Jahre

FRISEUR  
KREATIV

in Pöttsching



www.friseur-kreativ.at

## Feiern Sie mit uns von 09. bis 13.10. 2018

- \* - 25% auf alle Haarpflege,  
Styling und Kosmetik Produkte
- \* kostenlose Make up Beratung
- \* große Verlosung jedes Los gewinnt
  1. Preis: €100 Gutschein
  2. Preis: Profi Haarföhn
  3. Preis: Schneiden und Föhnen
- \* Sekt und süße Leckerein

Das Kreativ-Team freut sich auf Ihr Kommen!

---

FILIALE PÖTTSCHING  
Hauptstraße 2, 7033 Pöttsching  
Tel.: 02631 / 2249



NEWS ●●● AK-BÜCHEREI ●●● NEWS ●●● AK-BÜCHEREI ●●● NEWS

## Jetzt neu! Zeitschriften in der AK-Bücherei

Immer auf dem Laufenden sein oder einfach mal kurz zum Durchblättern – das neue Zeitschriftenangebot macht's möglich!

Beginnend mit Juli 2018 gibt es nun auch in der AK-Bücherei Pötsching ein breit gefächertes Zeitschriftenangebot. Die Themen erstrecken sich dabei von Natur und Garten über Elternfragen bis hin zu Kochrezepten und psychologischen Fragestellungen. Die Zeitschriften können entweder vor Ort genutzt oder natürlich auch für 14 Tage entlehnt werden. Der anfängliche Bestand von 9 Abonnements soll bei guter Annahme weiter ausgebaut werden.

Wir wünschen viel Vergnügen beim Lesen!

### Öffnungszeiten:

Dienstag	09:00 – 12:00
Freitag	16:00 – 18:30
Samstag	10:00 – 11:30

NEWS ●●● AK-BÜCHEREI ●●● NEWS ●●● AK-BÜCHEREI ●●● NEWS

## Badeschlussfest – Ein Fotoroman

Freitag, 31. August, SchBadeSchluss-Fest. Eine gut gelaunte doch noch etwas skeptische Belegschaft überlegt...



...und nimmt Aufstellung.

Olle gleichzeitig!  
Du gibst Kommando,  
Robert!



Ein Pfiff ertönte aus dem Bademeister-Pfeiferl.



Und das wars! ....bis Mai 2019. Schönen Winter wünschen wir!



# Kinderkrippe!



Der Sommer ist wie im Flug vergangen. Wir haben geplansch, im Sand gespielt, das Freibad besucht und natürlich auch das eine oder andere Eis geschleckt.

Das neue Krippenjahr starten wir mit viel Elan, die ersten Kastanien haben wir schon gesammelt und die Gärtnerei Knotzer besucht, um für unsere Jause Gemüse einzukaufen.



WERBUNG

## YOGA IM SOZIALZENTRUM

ist ein sanftes Training, um mit Hilfe von Entspannung, tiefenwirkendem Dehnen und Kräftigen der gesamten Muskulatur und entspannenden wie auch aktivierenden Atemübungen Regeneration und verbesserte Gesundheit zu erreichen.

Kurs für Anfänger und leicht Fortgeschrittene:  
jeweils Freitag, 14. 9. – 23. 11. 2018, 19:00 – 20:30  
Info und Anm.: Sylvia Macis 0676 / 9488349

# Kindergarten

**Unsere Ferialpraktikantinnen – super, dass ihr da ward!**



*Im Juni durften wir als Ferialpraktikantinnen Tanja Schügerl und Christina Haider bei uns im Kindergarten begrüßen.*



*Im August sorgten dann Jasmin Prünner und Madeleine Holzmann für Abwechslung und ganz viel Spaß!*

WERBUNG

## Mentaltraining & Energie für das tägliche Leben

**Seminar im Sozialzentrum Pöttsching  
Samstag 17.11.2018 von 9:00 - 18:00 Uhr**

Für Menschen, die ihr Leben selbst in die Hand nehmen wollen.  
Denn unsere Gedanken schaffen unsere Wirklichkeit!

**Der einzige Mensch, der mich glücklich machen kann, bin ich selbst.**

Das Leben bietet nicht immer nur Sonnenschein. Wir können jedoch bewusst entscheiden, ob wir im Schatten oder lieber in der Sonne stehen wollen!

Seminarleitung: Monika Brandl, Dipl. Mentaltrainerin

Infos und Anmeldung bei Monika Brandl 0650-2425080 [www.monikabrandl.at](http://www.monikabrandl.at)  
oder Elfi Eckmaier 0676-6191868

## Wandertag



## Besuch von Hopsi Hopper



Wir bedanken uns ganz herzlich bei der Firma Pauschenwein, Wiesen für den wunderschönen Ausflug zur Generalprobe von Burg Forchenstein Fantastisch!



# Die Kinderfreunde

## Pötttsching

Laden zum

# Halloween-Kürbis Schnitzen



am 30. Oktober um 16:30 Uhr im Meierhof

Was brauchst du mit?

Schürze, Handtuch, eine große Schüssel

wer hat bringt auch Werkzeug mit

Die Kürbisse besorgen wir!

Um ca. 19 Uhr wird der schönste, gruseligste, originellste Halloweenkürbis mit einem schaurig-schönen Preis prämiert.

Außerdem machen wir auch Kürbissuppe, die bei der Prämierung verkostet wird – Eltern, Großeltern, usw. herzlich willkommen!

Auch für Getränke ist gesorgt!

Unkostenbeitrag: 8€ (Erm.: 5€ für Kinderfreunde Mitglieder)

Anmeldung bis 25.10. bei Petra Mitteregger 0676/6066403

# Ferienbetreuung



## Volksschule 4. Klasse

### Radfahrprüfung + Schullauf + Schulgarten

Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren. Zurzeit bereiten wir uns intensiv auf unseren „1. Führerschein“ nämlich die Radfahrprüfung vor.

Mit freundlicher Unterstützung von zwei Polizeibeamten absolvierten wir die Abbiegeübungen im Kreuzungsbereich. Aber auch die Theorie will gelernt sein – und zwar mit Buch und Onlinefragen.

Außerdem trainieren wir momentan noch für den Schullauf Ende September in Eisenstadt – 1200 Meter stehen auf dem Programm.

Im Schulgarten ist Erntezeit: Quittengelee und Sojabohnen zum Knabbern werden wir neben Deutsch, Mathe und Englisch zubereiten. Kurz gesagt: Sehr viel zu tun in der Schule!!!



## Evangelische Tochtergemeinde Bad Sauerbrunn

<b>Sonntag, 7. 10. 2018</b>	9:30	Erntedankgottesdienst und KIGO in der Martin Luther Kirche in Bad Sauerbrunn
<b>Donnerstag 11. 10. 2018</b>	19:00	"Erfahrungen in der Kirche Englands - Pfarrer Hankemeier erzählt" im Pfarrhaus in Pöttelsdorf
<b>Freitag, 12. 10. 2018</b>	18:00	Bibelgespräche "Apg. 2, Die erste Gemeinde" in der Martin Luther Kirche in Bad Sauerbrunn
<b>Mittwoch, 17. 10. 2018</b>	15:30	Andacht mit Abendmahl im Pflegeheim St. Nikolaus in Neudörfel
<b>Samstag, 20. 10. 2018</b>	13:00-17:00	"Weihnachten im Schuhkarton" mit Kaffee und Kuchen in der Alten Schule in Pöttelsdorf
<b>Mittwoch, 31. 10. 2018</b>	18:00	Reformationsgottesdienst in der Martin Luther Kirche in Bad Sauerbrunn
<b>Sonntag, 4. 11. 2018</b>	9:30	Kirchweihfest mit anschließender Agape in der Martin Luther Kirche in Bad Sauerbrunn
<b>Freitag, 16. 11. 2018</b>	18:00	Bibelgespräche "Apg. 4, Anklage des Petrus und Johannes", Martin Luther Kirche in Bad Sauerbrunn
<b>Mittwoch, 21. 11. 2018</b>	15:30	Andacht mit Abendmahl im Pflegeheim St. Nikolaus in Neudörfel
<b>Samstag, 1. 12. 2018</b>	13:30	Kirchenkaffee im Bethaus in Walbersdorf
<b>Sonntag, 2. 12. 2018</b>	9:30	Gottesdienst am ersten Adventsonntag und KIGO in der Martin Luther Kirche in Bad Sauerbrunn
<b>Sonntag, 2. 12. 2018</b>	13:30	Kirchenkaffee in der Alten Schule in Pöttelsdorf
<b>Sonntag, 2. 12. 2018</b>	15:00	Konzert des Chores Klangfarben in der Kirche in Pöttelsdorf

# Kinderdorf – Sommerferien 2018

## Sommerferien 2018



Die Sommerferien vergingen auch heuer wieder für unsere Kinder und Jugendlichen viel zu schnell. Dank der freundlichen Unterstützung unserer Helfer und Spender konnten wir unseren Kindern ein recht buntes Sommerprogramm ermöglichen. Die Ziele der einwöchigen Ferienreisen der einzelnen Wohngruppen reichten vom Urlaub am Meer in Kroatien über Urlaub am See in Kärnten bis hin zu einem Wanderurlaub in der Steiermark. Einige unserer Judoker hatten auch in diesem Sommer wieder die Möglichkeit, an einem einwöchigen Judocamp teilzunehmen, bei welchem sie von zwei unserer Pädagogen begleitet wurden. Neben dem Training, bei dem sie wieder einiges Neues lernen konnten, durfte natürlich auch Spiel und Spaß nicht fehlen. Auch das Tenniscamp in Pötsching war für einige unserer Kinder interessant und unsere fußballbegeisterten Burschen und Mädchen hatten Spaß beim Soccer-Camp.

Viele der heißen Tage wurden in Schwimmbädern oder an Badeseen verbracht, es gab aber auch Zeit und Raum für die Kinder, einfach einmal nichts zu tun.

Im August wurde auch schon wieder langsam an das neue Schuljahr gedacht, und einige unserer Kinder und Jugendlichen nahmen die Lernhilfe im Kinderdorf in Anspruch, damit der Start ins Schuljahr gut gelingen kann. Zwei unserer Kinder werden mit Schulanfang in die 1. Klasse einsteigen und einige haben einen Schulwechsel von der Volksschule in eine weiterführende Schule vor sich.

Wir wünschen all unseren Kindern und Jugendlichen einen erfolgreichen Start ins neue Schuljahr und unseren Lehrlingen alles Gute für die Berufsschule und für ihre Lehre. Und allen, dass sie neben der Schule und Ausbildung reichlich Freizeit haben und diese auch genießen können.

chen Start ins neue Schuljahr und unseren Lehrlingen alles Gute für die Berufsschule und für ihre Lehre.

Und allen, dass sie neben der Schule und Ausbildung reichlich Freizeit haben und diese auch genießen können.

## Spende Billa



Über mehrere Monate hinweg haben zwei Mattersburger Billa-Filialen und die Pötschinger Billa-Filiale im Rahmen der Initiative „Gemeinsam nachhaltig“ für das Kinderdorf Pötsching Spenden gesammelt. Am 29.08.18 konnten uns Vertreterinnen der Filialen schließlich die großartige Summe von EUR 1000,- überreichen. Wir freuen uns riesig und bedanken uns im Namen unserer Kinder und Jugendlichen recht herzlich für die tolle Unterstützung.

# Pfarre Pöttching

## Pfarrfest



Zum Dämmerchoppen lud die Pfarre Pöttching heuer am 21. Juli in den Pfarrhofgarten ein. Pater Jomon und der Pfarrgemeinderat freuten sich, dass trotz des eintretenden Regenwetters ein geselliges Miteinander möglich war.

Versorgt wurden die Gäste mit frisch zubereiteten Speisen, Getränken und einer Weinbar.



Herzlichen Dank an alle Besucher und Besucherinnen!



## Eltern-Kind-Treffen im Pfarrheim

**Wer?** Alle Mamas und Papas mit Kindern von 0 Jahren bis zum Kindergartenalter. Auch werdende Mami's sind herzlich willkommen.

**Wo?** Pfarrheim Pöttching

**Wann?** mittwochs 31.10., 28.11., 19.12. von 9:30 – 11:00 Uhr

Das Babytreffen kann als offenes Treffen genutzt werden, bei dem sich Eltern in gemütlicher Runde kennenlernen und austauschen. Die Babys machen dabei erste Erfahrungen im Kontakt mit Gleichaltrigen.

Ich freue mich auf euer Kommen! *Myriam Bernhardt (0650/7500614)*

## Ministrantenausflug

Am Montag, 9. Juli 2018 starteten die Ministranten und ihre Betreuerinnen gemeinsam mit Pater Jomon ihren Ausflug ins Mariazellerland. Am Programm standen eine Führung in der Lebzelterei Pirker und der Apotheke zur Gnadenmutter, ein Ausflug zum Erlaufsee, ein Besuch im Holzfallerland auf der Bürgeralpe und ein Rundgang durch die Basilika mit Besichtigung der Lichtergrotte. Übernachtet wurde im Jufa Hotel, wo der Spaß nicht zu kurz kam. Es war ein wirklich spannender, abwechslungsreicher Ausflug, der durch die großzügige Unterstützung der zahlreichen Besucher unserer Ministrantencafés möglich gemacht wurde. Vergelt's Gott.



## Wallfahrten



**M**aria, so sagt Papst Franziskus, ist NICHT Leiterin einer Postfiliale, die jeden Tag alle unsere Bitten von irgendwo irgendwohin schickt. Vielmehr ist Maria für uns Vorbild im Glauben, in der Hoffnung und in der Liebe. Sie zeigt uns, wie man Gott zuhört. Sie ermutigt uns, hellhörig, weitsichtig, empfindsam und voll Vertrauen auf Gott zu sein.

In diesem Sinne brachen am 8. September, dem Fest Maria Geburt, 24 Frauen aus Pötsching, begleitet von Pfarrer Jomon, zur **1. Frauenwallfahrt** auf. Perfekt und liebevoll geplant und organisiert von Marika Kern ging die Fahrt zuerst nach Pöllauberg. Nach einem gemeinsamen Festgottesdienst stand ein Besuch in Herberstein auf dem Programm, danach ging es weiter nach Hartberg, zur Wallfahrtskirche Maria Lebing, wo die Gruppe eine Marienandacht feierte. Das ganz persönliche und das gemeinsame Gebet, das Singen, das nette Miteinander und das geruhsame Wahrnehmen von Schönem und Neuem hat alle tief im Herzen berührt und gestärkt.



**H**euer führte uns die wie jedes Jahr von Helmut Eckhardt und Helmut Pajer perfekt organisierte **Männerwallfahrt** in die Weststeiermark nach St. Anna ob Schwanberg, wo wir trotz allgemein schlechter Wetterverhältnisse trockenen Fußes die Messe besuchen konnten.



**A**m 11. August 2018 brachen rund 35 Wallfahrer auf, um **zu Fuß Anach Eisenstadt** zu wandern. Bei angenehm kühlen Temperaturen starteten wir um 5.30 Uhr in Pötsching bei der Pfarrkirche und erreichten um zirka 9.30 Uhr unser Ziel, die Bergkirche in Eisenstadt. Die Fußwallfahrt wurde mit kurzen Andachten und einem Rosenkranzgebet gestaltet. Bei der Kapelle am Föllig wurde eine kleine Pause eingelegt. Um 10 Uhr wurde in der Wallfahrtskirche Maria Heimsuchung ein Gottesdienst gefeiert unter der Leitung von Pater Jomon. Musikalisch begleitet wurde dieser von unserer Organistin Maria Müllner. Bevor alle die Heimreise antraten, gab es wie jedes Jahr eine Agape vor der Kirche.

## KANZLEISTUNDEN in Pötsching

Dienstag und Freitag 09:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Mittwoch 14:00 Uhr bis 19:00 Uhr

### Sprechstunde

Samstag 10.00 – 11.30 Uhr

**Seelsorgeamt:** 02631/2241, Fax 02631/2241

Homepage der Pfarre: [pfarrepoetsching.martinus.at](http://pfarrepoetsching.martinus.at)

## Kinderchor der Pfarre Pötsching



### Hallo Kinder!

Alle Kinder ab dem Vorschulalter bis ca. 12 Jahre, die Spaß und Freude am Singen und Musizieren haben, sind herzlich eingeladen.

**Wir starten am Freitag 14. September 2018 von 16.15-17 Uhr.**

**Die weiteren Treffen finden dann zwei Mal im Monat im Pfarrheim Pötsching statt.**

Infos und Anmeldung: Marion Schneider 0660/4050559

Wir freuen uns auf Euch!

Miriam und Marion

## Erntedankfest am 7. Oktober 2018

**9.45 Uhr: Segnung der Erntekrone  
vor der Volksschule**

**10.00 Uhr: Hl. Messe im Meierhof  
Für Speis u. Trank ist anschließend  
bestens gesorgt.**

**Es findet an diesem Tag eine Spendenaktion für  
die Opfer der Flutkatastrophe in Kerala  
(Heimatregion unserer Priester) statt.**

## Aktivitäten der Pensionisten

### Badeurlaub in Vodice vom 20. bis 25. August 2018

Wir waren im Hotel Punta in Vodice untergebracht. In dem angenehmen Hotel mit gutem Buffet und freundlichem Personal fühlten sich unsere Teilnehmer wohl. Wir hatten den Salzwasserpool unseres Hotels und mehrere schöne Strände zur Auswahl. Ein Halbtagesausflug führte uns nach Sibenik und wir konnten bei einem Stadtbummel die wunderschöne Altstadt kennenlernen.

Durch die vielen kleinen Straßenrestaurants, Boutiquen und Eisdielen in Vodice und durch die Möglichkeit, mit dem Bummelzug eine Rundfahrt durch Vodice und den Nachbarort Srima zu machen, kam keine Langeweile auf und unser Badeurlaub ging viel zu schnell zu Ende.



### Tagesausflug ins Mostviertel am 7. September 2018



Unser Ausflug führte uns zunächst zur Kartause Gaming. Wir konnten zwischen einer Brauerei- und einer Kulturführung wählen.

Nach einem guten Mittagessen im Kartausenkeller, besuchten wir den Lunzersee. 22 Teilnehmer nutzten die Möglichkeit zu einer Schiffsrundfahrt, 11 Personen riskierten trotz unbeständigem Wetter eine Wanderung rund um den See und die restlichen Teilnehmer genossen auf der Seeterrasse die schöne Aussicht.

Während der Heimfahrt machten wir bei der Erlebnisbrücke von Ybbsitz einen Zwischenstopp, um diese ungewöhnliche Brücke zu besichtigen. Mit vielen neuen Eindrücken und dem obligatorischen Heurigenbesuch ging unser Tagesausflug ins Mostviertel zu Ende.





## Seniorenbund: Neue Obfrau gewählt



Der Seniorenbund Pötttsching hat am 13. September eine Vollversammlung abgehalten und wichtigster Tagesordnungspunkt war die Wahl von Marika Kern zur neuen Obfrau. Elfi Hirschhofer, die den Seniorenbund in den letzten Jahren erfolgreich geleitet hat, hat aus gesundheitlichen Gründen ihr Amt zur Verfügung gestellt. Vielen Dank auch an dieser Stelle noch einmal für deinen Einsatz und dein Engagement! Die neugewählte Obfrau Marika Kern wird sich nun ihr Vorstandsteam zusammenstellen und gemeinsam das weitere Programm für die Zukunft überlegen. Wir wünschen ihr alles Gute und viel Freude mit der neuen Aufgabe!

Die Treffen in Richy's Weinstube (Hauptstraße 41) finden weiterhin statt. Die restlichen Termine für das Jahr 2018 findest du unten. Neuzugänge werden herzlich willkommen geheißen!

Bei dieser Sitzung präsentierte Emmi Glavanitsch ihren Beitrag zum 30-jährigen Jubiläum des Seniorenbundes Pötttsching. Sie häkelte unzählige Stunden und schaffte es schließlich ein ganzes Fahrrad zu umhäkeln! Das Fahrrad konnte beim Autofreien Tag vor Richy's Weinstube bewundert werden. Ein großes Dankeschön für diese tolle Idee und für deinen Einsatz!



### EINLADUNG ZU DEN SENIORENNACHMITTAGEN IN RICHY'S WEINSTUBE:

18. Oktober	um 14 Uhr
22. November	um 14 Uhr
06. Dezember	um 14 Uhr (Adventfeier)

## Projekt „Bewegt im Park“

Die Pensionistenortsgruppe Pötttsching hat an dem vom Sportministerium und der Sozialversicherung geförderten Projekt teilgenommen, um auch in den Sommermonaten ein Bewegungsangebot anbieten zu können. Von Anfang Juni bis Mitte September haben wir jeden Dienstag von 9.00 bis 10.00 Uhr im Garten des Sozialzentrums KROLF gespielt. Wir konnten zahlreiche Teilnehmer, darunter auch Bewohner des Sozialzentrums begrüßen.

Bewegung ist für unsere ältere Generation sehr wichtig, um möglichst lange ein selbstständiges und agiles Leben führen zu können. Wir sind bestrebt, unsere Teilnehmer mit gezielten Übungen und spielerischem Gedächtnistraining möglichst lange fit zu halten.

**Komm doch einfach zu einer unverbindlichen Schnupperstunde vorbei!**

Unsere Pensionistenturngruppe trifft sich **jeden Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr im Turnsaal der Volksschule**



# Sozialzentrum



*Erstes Eltern-Kind-Treffen der Pfarre im Sozialzentrum – weil wir uns über Besuch immer freuen, vor allem wenn er viel Spaß bei uns hat!*



*Ob beim Ballspielen mit einem unserer Gäste oder beim Gedächtnistraining, auch in den Sommermonaten aktivieren wir Körper und Geist*



Ein herzliches Dankeschön an die Hinterbliebenen von Fr. Dr. Elfriede Skotton für die Sachspenden an die Hauskrankenpflege und an das Sozialzentrum.

## VORTRAGSREIHE

# „FIT DURCH DIE KALTE JAHRESZEIT“

im Sozialzentrum Pötsching

In der kalten Jahreszeit stehen die Menschen vor der Herausforderung, Körper und Geist in Schwung zu halten. Um gut durch den Winter zu kommen, bedarf es einer gesunden Lebensführung mit viel Bewegung, geistiger Aktivierung und ausgewogener Ernährung.

Damit Sie gut durch den Winter kommen, werden in den nächsten Wochen folgende Vorträge im Sozialzentrum Pötsching angeboten:

Donnerstag, 27. September 2018, 16:45 Uhr

## GEISTIGE AKTIVIERUNG

Vortragende: **Mag.<sup>a</sup> Isabella Ertlschweiger**  
Klinische- und Gesundheitspsychologin

Donnerstag, 11. Oktober 2018, 16:45 Uhr

## ERNÄHRUNG 65+

Vortragende: **Lisa Kerschbaumer, MSc**  
Ernährungswissenschaftlerin

Donnerstag, 15. November 2018, 16:45 Uhr

## KÖRPERLICHE AKTIVIERUNG

Vortragende: **Karin Lehner**  
ASKÖ Rückenfit Trainerin, Lebens- und Sozialberaterin

**WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!**

## Musikverein Pöttsching

Der Strudeltag des Musikverein Pöttsching beim Autofreien Tag 2018 war ein voller Erfolg. Danke für die köstlichen Strudelspenden und danke bei allen, die diese so fleißig konsumiert haben.



Hast du Lust bei uns mitzumachen, ein Instrument zu erlernen oder spielst du vielleicht schon eines?

Dann melde dich bitte bei:

Kapellmeister Franz Endler: 0676/ 96 04 815  
oder bei:

Obmann Rudolf Knotzer: 0664/ 41 68 040

**Unser nächstes Konzert findet am 25. November 2018 in der Pfarrkirche Pöttsching statt.**



## So viel zum Sommerprogramm



In aller Kürze, denn was vorbei ist, ist vorbei: Am So., 8. Juli fand unser traditionelles **Sommerkonzert** im Meierhof statt. Diesmal zu Gast das Oakville Symphony Youth Orchestra unter der Leitung des sehr witzigen und haartechnisch gut bestückten Colin Clarke. Die Auswahl der hervorragend dargebrachten Stücke war ungewöhnlich – umso begeisterter war das wie immer zahlreich erschienene Publikum.

Am Fr., 31. August fand die „Lesung unter dem Kastanienbaum“ nicht unter dem Kastanienbaum statt, sondern in der Einfahrt des Meierhofes – ungewisse Wetterprognosen machten dies nötig. Doch auch das war eine feine Location für „**Weanarix**“ – Ingomar Kmett an der Gitarre und Diet-

mar Berdel am Lesen gaben launige und spöttische Verse aus Wien sowie Wienerlieder zum Besten. Wir reichten heurigen-gemäße Aufstrichbrote, Spritzweine und die heurigen-obligaten Manner Schnitten.

Kurze Notiz zum **Autofreien Tag**: Die Karaoke-Maschine hatte leider die meiste Zeit mit Internet-Problemen zu kämpfen (macht nix: Die Zua-grasten und Hans & Max Leitgeb waren ohnehin musikalisch zur Stelle). Unsere Original Thüringer Rostbratwürste, zubereitet und gereicht von unseren Original Thüringern Mario und Nicole, sowie unsere Durchschau-Fotowand fanden hingegen äußerst großen Anklang. – Ein leiwaunder Tag war das!

WERBUNG



**Karin Rimpfl**

Humanenergetikerin

Ärztlich geprüfte Aromatologin

Föhrensiedung 7

7033 Pötsching

mobil: +43 660 814 34 33

[k.rimpfl@gmx.at](mailto:k.rimpfl@gmx.at)

Balance des Körper-Geist-Seele Systems durch:

**AROMANWENDUNGEN**

**EDELSTEINE**

**KLANGSCHALEN**

**KOMPATIBILITÄTSTESTUNG**

**BACHBLÜTEN**

Termine nach telefonischer Vereinbarung.

## Union Volkstanzgruppe Pötttsching

Die Sommermonate hat die Union VT Gruppe Pötttsching vor allem für das Festigen der bereits erlernten Tänze genutzt. Geübt wurde im wunderschönen Meierhof, bei frischer Luft im Garten der Familie Diehs oder in der Natur bei der Familie Steiger. Einen herzlichen Dank an alle! Am 26. Juni wurde die Winzerfamilie Hebenstreit in Kleinhöflein zum Geburtstag von uns mit einem Ständchen überrascht. Die Geburtstags-Gesellschaft und ihre deutschen Gäste waren begeistert und ließen sich für die Publikumstänze nicht zweimal bitten.

Am Freitag, den 13. Juli hatte unsere Tänzerin Martina Baumgartner ein Jubiläum mit uns zu feiern – 30 Jahre Pötttsching als neue Heimat. Im tollen Ambiente des Meierhofes feierten wir bis spät in den Abend hinein. Als Geschenk überreichte unser Obmann Charly das Chronik-Buch von Pötttsching.

Der Herbst kehrt ein und genauso bunt wie das Laub wird auch unser Volkstanz-Programm.

Beim Pötttschinger Dorffest am 15. September wurden unsere Gäste kulinarisch von uns verwöhnt.

Eine Woche später besuchten wir die Volkstanzgruppe Deutschkreutz anlässlich ihres zehnjährigen Jubiläums und schon einen Tag später, am 23. September, haben wir den Programmrahmen beim alljährlichen Oktober-



26. Juni – Auftritt in Kleinhöflein

fest der ÖVP Bad Sauerbrunn im Kurpark tänzerische mitgestaltet. Ganz besonders freuen wir uns auch heuer wieder auf unser Pötttschinger Erntedankfest am 7. Oktober im Meierhof.

Also, auf einen schönen Herbst und vielleicht auf den einen oder anderen gemeinsamen Tanz!



13. Juli – Martina feiert 30 Jahre in Pötttsching



24. Juni – Probe im Meierhof



### DAHEIM IN ÖSTERREICH LIVE AUS PÖTTTSCHING

Do. 4. Oktober und Fr. 5. Oktober  
jeweils von 17.30 bis 18.30 Uhr auf ORF 2

### GUTEN MORGEN ÖSTERREICH LIVE AUS PÖTTTSCHING

Fr. 5. Oktober von 6.30 bis 9.30 Uhr auf ORF 2

**ACHTUNG** Von Do. 4. Oktober 10.00 Uhr bis So. 7. Oktober 12.00 Uhr ist die Seestraße von Hausnummer 2 („Cabzol Chemie“) bis Hausnummer 14 (Badkreuzung) für den gesamten Verkehr gesperrt! Auch die Anwohner können nicht zufahren.



## 29. Pötschinger Triathlon und 1. Fun-Triathlon



*Der Start des Triathlons – wie immer spektakulär!*



*Nicht minder spektakulär der Start des Fun-Bewerbes.*

Am Sonntag, den 4. August 2018 führte das Tri Team Pötsching den schon traditionsreichen Triathlon bereits zum 29. Mal durch. Die Rechtsunsicherheiten nach einem Unfall bei einer Radsportveranstaltung haben im Vorjahr leider zur Absage des Wettkampfes geführt. Umso erfreulicher war daher das beachtlich angewachsene Starterfeld in diesem Jahr. Insgesamt nahmen 251 nationale und internationale Einzelstarterinnen und Einzelstarter sowie 27 Staffeln, neben Österreich aus 7 Nationen der Europäischen Union, teil. Trotz des Ausfalls im Vorjahr und konkurrierendem Wettkampf in Krems verwandelte dieses beachtliche StarterInnenfeld die ansonsten beschauliche Marktgemeinde Pötsching wieder in ein Triathlon-Mekka. Ein stimmungsvoller Hexenkessel, welcher überregional wie auch international wieder Zuspruch gefunden hat.

Das Organisationsteam unter der Führung von Ulrich Sommer hat die Zwangspause für weitere Innovationen genutzt. Neben dem schon traditionellen „Klassiker“ des Nordburgenlands sowie diversen Staffelnwertungen über 800 Meter Schwimmen, 36 Kilometer Radfahren und 7,8 Kilometer Laufen wurde in diesem Jahr ein Fun-Triathlon mit reduzierten Distanzen angeboten. Dabei waren die Distanzen von 300 Meter Schwimmen, 19 Kilometer Radfahren und ein 3,9 Kilometer Lauf zu bewältigen. Ideal für alle sportbegeisterten Personen und TriathloneinsteigerInnen, welche in die Welt des Triathlons schnuppern wollten. Diese Möglichkeit nutzten erfreulicherweise 50 Männer und Frauen. Das angewachsene Starterfeld machte daher aus Sicherheitsgründen eine Verlegung



*Aus dem Wasser ab zur Wechselzone*

der bisherigen räumlich stark eingeschränkten Wechselzone erforderlich. Diese Umstrukturierung brachte die gewohnt zahlreichen Zuschauerinnen und Zuschauer beim Schwimmstart noch näher an das Wettkampfgeschehen, weil für das Erreichen der Wechselzone eine kurze Laufpassage durch den Zuschauererraum zu absolvieren war und somit ein zusätzlicher „Hot Spot“ geschaffen wurde.

Neben den Innovationen trugen die hohen Temperaturen zur Erhöhung der Dramaturgie bei. Die Temperaturen verwandelten den Wettkampf in eine wahre Hitzeschlacht und forderten bzw. überforderten teilweise Mensch und Technik. Diesen Verhältnissen Tribut zollen musste neben anderen AthletInnen der an der Spitze des Feldes liegende Titelverteidiger und auch diesjährige Favorit, Wolfgang Mangold. Ein Reifenschaden bereits am Beginn der Radstrecke machte die Titelverteidigung unmöglich.

Die Gesamtsiege in der Damen- und Herrenwertung gingen schon wie beim letzten Mal über die Landesgrenzen hinaus. Der aus Fehring in der Steiermark stammende U-23 Triathlet Florian Lienhart gewann als Tages-schnellster die Männerwertung (1:32:25). Bei



*Rennradballett*

den Damen konnte erstmals Nikola Corbova (1:48:08) aus der Slowakei den Titel erringen. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Fun-Bewerbs waren aufgrund gestaffelter Startzeit gemeinsam mit AthletInnen über die klassische Distanz auf der Strecke und kamen zeitgleich ins Ziel. Damit kamen alle TeilnehmerInnen in den Genuss der schon traditionell tollen Atmosphäre an der Wettkampfstrecke und vor allem im Zielkanal im Zentrum von Pötsching. Den Sieg im Fun-Bewerb errang Michael Doppler (51:06) aus Heiligenreich im Weinviertel und bei den Damen Vera Wallner (1:02:52) aus Walpersbach in der Thermenregion.

„Mein Respekt gilt allen Finisherinnen und Finishern, welche bei dieser Hitze diese sehr anspruchsvollen Leistungen zeigten. Darüber hinaus bedanke ich mich, dass uns so viele trotz der Absage im Vorjahr die Treue gehalten haben und den vielen NeueinsteigerInnen in



Bei der Hitze von den Läufern gern genutzt: die Gartenschlauchdusche



Die Ortsmeister und -in mit Organisationsleiter und Bürgermeister



Der spätere Ortsmeister bei der Arbeit.



Die Ortsmeisterin beim Zieleinlauf.



Geniales Gefühl, im Ziel zu sein!

Pöttching. Besonderer Dank geht aber an die unterstützenden Organisationen und den zahlreichen helfenden Händen im Hintergrund, sodass unser Klassiker erhalten werden konnte“, resümiert der zufriedene Chef des Organisationsteams, Ulrich Sommer, zur gelungenen Wiederbelebung des „Ironmans“ von Pöttching. In der „wichtigsten“ Wertung, der Ortsmeisterschaft, konnte Martin Mitteregger jun. (1:45:04) erstmals den Titel vor Michael Kietaihl (1:58:53) und David Steinbock (2:31:49) erringen. Die Ortsmeisterin wurde Julia Obdrzalek (2:19:49). Damit wurde in dieser lokal sehr prestigeträchtigen Wertung heuer ein Generationswechsel vollzogen, weil Mitteregger jun. und Kietaihl sogar noch U-23 Triathleten sind. Andererseits bestätigen diese Ergebnisse die umfangreiche Nachwuchsförderung des Tri Teams Pöttching, welche den vielen erfahrenen „Triathlon-Hau-degen“ der Gemeinde mittlerweile auch die Grenzen aufzeigen können.

„Ich habe als Vater, Präsident des Tri Teams Pöttching und Bürgermeister der Marktgemeinde

Pöttching dreifachen Grund zur Freude. Mein Sohn Martin hat seine bisherigen Leistungen mit dem Ortsmeistertitel bestätigt. Der Generationswechsel im Verein ist das Ergebnis der umfangreichen ehrenamtlichen Nachwuchstätigkeit des Tri Teams Pöttching für die Jugend der Gemeinde. Unser Triathlon Klassiker trägt zum positiven Image unserer Gemeinde regional, überregional und sogar international bei“, meint der zufriedene Martin Mitteregger sen.

Nach dem Triathlon ist vor dem Triathlon. Im August 2019 feiern wir unser 30-jähriges Jubiläum, zu dem wir uns sicherlich wieder etwas Neues einfallen lassen werden. Deine Teilnahme als EinzelstarterIn oder im Rahmen einer Staffel am Wettkampf oder zumindest deine tatkräftige Unterstützung der DreikämpferInnen auf dem Weg zur/zum „FinisherIn“ würde uns sehr freuen.

Tri Team Pöttching. Wir sind Triathlon!  
Weitere Informationen unter [www.triathlon-poettching.at](http://www.triathlon-poettching.at).

Michael Moser



Abklatschen gehört fürs Publikum einfach dazu





## Saisonabschluss



Ein würdiger Saisonabschluss für unsere Tri Kids fand auch heuer wieder in Podersdorf statt, und unsere YoungStars bewiesen wieder einmal, was in ihnen steckt. Jonas Tschögl gewann seine Altersklasse souverän und auch alle anderen hatten ihren Spaß. Unser Clemens wurde auch noch als jüngster männlicher Athlet geehrt.

Jetzt beginnt wieder das Herbsttraining, um für die kommenden Herausforderungen gerüstet zu sein.



## Bericht des USKC Pötttsching über das Spieljahr 2017/2018

Es erfolgte die Teilnahme an der Mannschaftsmeisterschaft des BSKV mit einer Herrenmannschaft in der Landesliga und einer Mannschaft in der Aufbau liga.

In der Landesliga wurde der 5. Platz erreicht, die Aufbau ligamannschaft platzierte sich an der 10. Stelle.

### Ergebnisse bei den Landesmeisterschaften im Einzel

**Ü 50 Herren:** 2. Harald Prünner, 11. Hermann Braunstein, 16. Walter Zimmerhackl

**Ü 60 Herren:** 4. Rudolf Ivansich, 9. Gerhard Bucsics, 16. Matthias Weiss

**Ü 60 Damen:** 4. Brigitte Kraut

### Ergebnisse bei der österr. Staatsmeisterschaft

**Herren Einzel Classic:** 14. Harald Prünner

### Ergebnisse bei der österreichischen Meisterschaft

**Ü 50 Herren:** 2. Harald Prünner

**Ü 60 Damen:** 22. Brigitte Kraut

Beim Faymann-Cup wurde die Mannschaft mit Hermann Braunstein, Rudolf Ivansich, Harald Prünner und Walter Zimmerhackl vierte und hat sich damit für das burgenländische Cupfinale qualifiziert. Auf die Teilnahme an diesem musste jedoch wegen Personalmangel verzichtet werden.

### Union Bundesmeisterschaften 2017

**Mannschaftsbewerb Sport:** 3. USKC Pötttsching 1, 15. USKC Pötttsching 2

**Ü 60 Damen:** 2. Brigitte Kraut, 3. Elisabeth Gasch

**Ü 50 Herren:** 1. und Gesamtbester Hermann Braunstein, 10. Harald Prünner, 14. Walter Zimmerhackl

**Ü 60 Herren:** 6. Rudolf Ivansich, 16. Gerhard Bucsics, 19. Ernst Grof

## Vom Jahrhundertsommer profitiert auch der Tennisbetrieb



*Siegerehrung beim BTV-Jugendturnier*

Ein Sommer wie diesen wünschen sich alle Tennisspieler. Das schöne Wetter mit wenig Regen und relativ wenig Wind förderte den Spaß und das Wohlbefinden der Spieler auf dem Platz. Sowohl die Mannschaftsmeisterschaft, die Turniere, die Kinderkurse als auch das freie Spiel waren heuer wenig beeinträchtigt und konnten ziemlich störungsfrei über die Bühne gehen. Auch die Tennisplätze präsentierten sich nach der Generalsanierung über die Wintermonate wieder in gewohnt gutem Zustand. Während sich der Erfolg unserer Erwachsenen-Mannschaften trotz ansprechender Leistungen aufgrund vieler Ausfälle und starker Konkurrenz in Grenzen hielt, gelang einer Jugendmannschaft ein Highlight. Unsere U16 Mädchen Katharina Sket und Anna Schreiner eroberten den Titel des burgenländischen Mannschaftsmeisters. In einer mit sieben Teams besetzten Landesliga wurden die beiden Mädchen ungeschlagen(!) Meister. Die Mannschaftsmeisterschaften der Altersklassen 35+ und der Damen 45+ Bundesliga werden erst im Herbst abgeschlossen. Das in der 2. Augustwoche abgehaltene BTV-Jugend-Circuit-Turnier war auch wieder ein schöner Erfolg. Insgesamt ca. 50 Mädchen

– in den Altersklassen U12, U14 und U16 – und Burschen – in den Altersklassen U12 und U14 – boten Lauffreude, Kampfgeist, Ausdauer und größtenteils ausgezeichnetes Tennis. Darüber hinaus genossen sie mit ihren Eltern, Verwandten und Betreuern die Zeit auf unserer Anlage.

Die beiden im Sommer durchgeführten einwöchigen Tenniskurse für Kinder erfreuten sich großen Zuspruchs. Insgesamt 25 Kinder genossen ganztägige Betreuung, verbesserten ihr Tennisspiel und hatten jede Menge Spaß. Jeweils ein Nachmittag wurde im Schwimmbad Pöttsching verbracht, wobei sich die Kinder auch als echte Wasserratten präsentierten. Wir konnten auch weitere neue Mitglieder, darunter auch einige Kinder für unseren Club gewinnen.

Schließlich hoffen wir, dass uns das Wetter weiterhin so gut gesonnen bleibt und dass alle Tennisspieler einen schönen Herbst auf der Anlage verbringen können.

Alle neuen Interessenten für den Tennissport und/oder für eine Clubmitgliedschaft werden eingeladen, Gerhard Malainer telefonisch (0660 257 63 55) oder per E-Mail (gerhard.malainer@hotmail.com) oder einen anderen



*Unsere U16 Landesmeisterinnen Katharina Sket (l) und Anna Schreiner (r).*

bekanntem Tennisinsider zu kontaktieren. Viel Freude und Spaß bei der Sportausübung wünscht allen Pöttschingerinnen und Pöttschingerern

*Gerhard Malainer  
Obmann des UTC Pöttsching*

## 10. Private Soccer Camp



Das PRIVATE SOCCER CAMP ging bereits in die zehnte Runde. Und noch nie waren so viele Kids dabei wie heuer. Vom 20. bis 24. August trafen sich 35 fußballbegeisterte Jugendliche im Alter zwischen 7 und 13 Jahren am ASV Platz. Betreut werden die PRIVATE SOCCER KIDS von den beiden Diplompädagogen Christian Fekete und René Wallmüller. Da heuer ein neuer Anmelderekord zu verzeichnen war, wurden die beiden von Michael Matouschowsky, Tobias Eckhardt und Patrick Drasl unterstützt. Ein Rundum-Programm mit Trainingseinheiten mit und ohne Ball, Taktik,

Spieleinheiten, Zweikampf, das gemeinsame Mittagessen, actionreiche Spiele am Fun Court so wie Abkühlung im Schwimmbad standen am Tagesprogramm. Bei einigen Überraschungen glänzten die Augen der Soccer Kids. Sie durften die neue Generali Arena besuchen und beim Training des FK AUSTRIA WIEN dabei sein und Autogramme von ihren Lieblingsspielern holen. Zum Abschluss des PRIVATE SOCCER CAMPS 2018 ging es diesmal nach Hütteldorf ins Allianz Stadion um hautnah die Spieler vom SK RAPID zu erleben.





## Eine typisch Pöttschinger Geschichte: „Es werde Licht!“

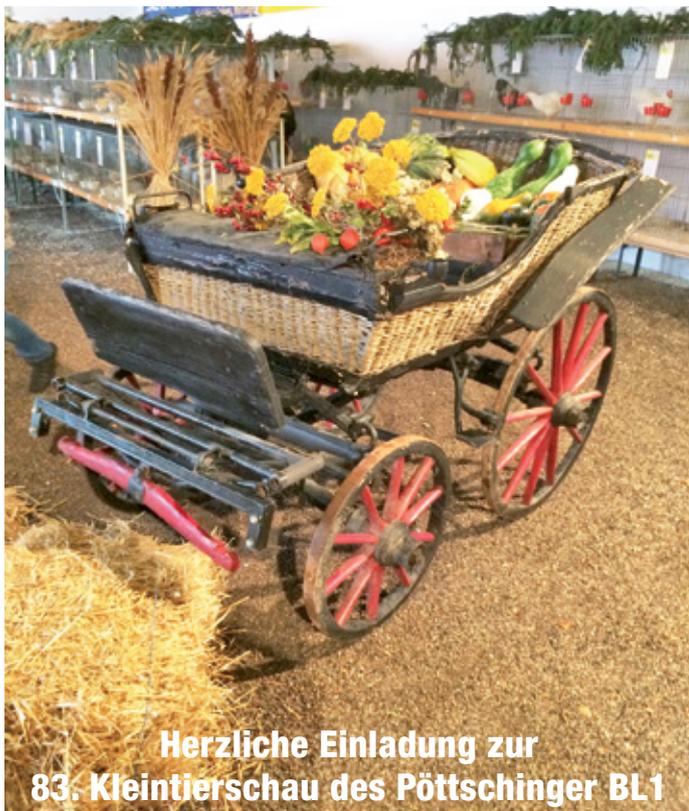
Alles, was Pöttsching schon immer ausgezeichnet hat, war und ist der Zusammenhalt. Pläne wurden geschmiedet und diskutiert und auch umgesetzt. Es hat geheißen: „Pack ma's!“ Viele Hände packten zu, es wurde gebaut, gegraben und am Ende etwas für Pöttsching geschaffen: Im Juni/Juli 2018 war Aufbruchsstimmung bei einigen Leuten zu spüren. Der ASV Sportplatz sollte wieder eine Sportstätte werden, auf der sich Sportler und Besucher wohlfühlen können.

Es wurde ein 5-Jahres-Plan erstellt – Ende Juni wurde begonnen, ihn umzusetzen. Ein neues Flutlicht, eine neue Bewässerung, Rasensanierung und neue Stromzuleitungen. „Freiwillige vor“ – diese Phrase war gar nicht nötig. Denn Spieler, Funktionäre und freiwillige Helfer schafften innerhalb von 10 Tagen Großartiges!

Großartig deshalb, weil die Kicker der Reserve und Kampfmannschaft, selbst Jugendtrainer mit einem Eifer bei der Sache waren, wie bei einem Meisterschaftsspiel. Beim Kicken leiden ja meist die Füße – Blasen an den



*Kaum war das neue Flutlicht montiert...*



**Herzliche Einladung zur  
83. Kleintierschau des Pöttschinger BL1**

Der Kleintierzuchtverein Pöttsching BL1 lädt alle Pöttschingerinnen und Pöttschinger, ob Groß oder Klein, recht herzlich zur diesjährigen Vereinschau ein: **Samstag 27.10.2018 von 9:00 bis 18:00 Uhr und Sonntag 28.10.2018 von 9:00 bis 17:00 Uhr im Meierhof.** Bei Schönwetter gibt auch wieder an beiden Tagen ab 14:00 Uhr ein Ponyreiten und für die Großen gibt es wie jedes Jahr am Samstag das Stelzenschnapsen. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt. Auf euer Kommen freut sich der KTZV Pöttsching BL1.

Händen waren für einige unbekannt. Aber sie kamen wieder, um weiter zu helfen. Man muss nicht mit aller Gewalt sportliche Erfolge erzwingen, Man muss nur, so wie diese jungen Leute, gemeinsam zupacken – und dabei an die Leute denken, die es vor ihnen schon genauso gemacht haben.

Natürlich gilt der Dank auch allen Sponsoren und Helfern für alle großen und auch noch so kleinen Handgriffe! Wichtig ist ALLES.

Es gibt immer noch sehr viel zu tun am Sportplatz. Vielleicht möchtest auch du das Gefühl spüren, das mich so überwältigt hat. Gönner, die uns gerne helfen möchten bei unserem 5-Jahres-Plan, um die Infrastruktur zu verbessern, nehmt bitte Kontakt auf mit

Othmar Kutrowatz (Otti)

Helmut Eckhardt (Lucky)

Oskar Glocknitzer

...oder mit mir.

DANKE, dass ich Teil dieses Teams sein darf!

*Herwig Pöttschacher*



*...durfte es auch schon den von Matthias Lang sensationell verwerteten Elfmeter gegen Lutzmannsburg beleuchten.*



## Österreichische Wasserrettung

Die Saison 2018 war mit rund 2.500 Stunden im Überwachungsdienst eine sehr schwierige. Alarmeinsätze und Personensuchen wie in keiner vorangegangenen Saison und auch leider 2 Todesopfer hat dieser Sommer gefordert. Aber auch im Bereich der Veranstaltungsüberwachungen gab es Arbeit und Bedarf wie nie zuvor. Eine Besonderheit für Mensch und Material war der „Celtic Warrior“.

Wir konnten wieder neue Rettungsschwimmer, Schwimmlehrer und Schiffsführer in Dienst stellen, um den wachsenden Anforderungen gerecht zu werden.

Die Einsatzstelle Pötttsching hat auch beim ÖWR Bundeslehreinkurs den Besten Teilnehmer 2018 stellen können, was uns sehr stolz macht. Wir gratulieren unseren Kameraden Markus Klavacs dazu recht herzlich. Kamerad Gernot Haider und seine weiße Schäferhündin Phoebe haben

einen Ausbildungskurs der ÖHWR (Österr. Hundewasserrettung) besucht. In dem Wasserlager waren 30 Hunde aus dem In- und Ausland. Die Ausbildung erstreckt sich über mehrere Jahre. Somit ist Phoebe der erste Hund im Burgenland, der von der Wasserrettung als Wasserrettungshund ausgebildet wird.

Einsatzstellenleiter Ernst Schügerl absolvierte den SKKM Kurs Modul 1 (Staatliches Krisen- und Katastrophenmanagement).

Erstmals fand eine Evakuierungsübung der AUA mit 60 Personen des Ausbildungspersonals für Flugbegleiter statt, welche von uns überwacht wurde.

Am **25.10.** beginnt ein **Rettungsschwimmkurs** im Hallenbad Neunkirchen. Informationen dazu auf unserer Homepage [www.b.owr.at](http://www.b.owr.at)  
**INFO Jugendtraining unter: [jennifer.grams1@b.owr.at](mailto:jennifer.grams1@b.owr.at)**



Markus Klavacs



Die Meerjungfrau im Neufelder See



AUA Evakuierungsübung



Bootsdienst Neusiedler See



Ausbringen des Feuerwerks beim Seefest am Neufelder See



Schwimmlehrerkurs



Phoebe und Gernot



Überwachungsteam Celtic Warrior

**Desiree FRIEDRICH** hat ihr Bachelor-Studium „Sozialmanagement in der Elementarpädagogik“ am FH Campus Wien mit ausgezeichnetem Erfolg abgeschlossen.



**Suzan STRASSNER** hat ihr Lehramtsstudium für NMS an der Pädagogischen Hochschule NÖ abgeschlossen und den Titel Bachelor of Education erworben. „Der allergrößte Dank gebührt meinen Liebsten, die mir ihre unermüdliche Unterstützung entgegengebracht und mich als wertvolle Kraftspender durch das Studium begleitet haben. Dankeschön!“



**Anna Teresia UNGER** hat ihr Bachelor-Studium der Transkulturellen Kommunikation mit der Sprachkombination Deutsch-Spanisch-Englisch mit sehr gutem Erfolg abgeschlossen.



## Wir begrüßen unsere neuen Ortsbewohner

Oskar LEEB	am 20.06.2018
Eleni TRITREMEL	am 21.06.2018
Emeli PETRYSHAK	am 26.06.2018
Vanessa SCHÖLLER	am 10.07.2018
Leo Franz LEITNER	am 13.07.2018
Johanna Elisabeth KNEPPER	am 05.08.2018
Finn MARQUARDT	am 01.09.2018
Marie Sophie MARCHHART	am 02.09.2018

## Wir wünschen alles Gute für den gemeinsamen Weg

Thomas PIERMAYR & Carina RIEGLER	am 01.06.2018
Marco WUNDERL & Bettina MACHEINER	am 11.08.2018
Stefan FÜLÖP & Tatjana PAUER	am 18.08.2018

## Wir gratulieren zur Goldenen Hochzeit

Friedrich & Regina TREUER	am 16.07.2018
Hans & Paula MANNSBERGER	am 27.07.2018
Peter & Eva LAUTSCHING	am 17.08.2018
Josef & Renate WLADIKA	am 24.08.2018
Kurt & Christa ULBL	am 14.09.2018

## zur Diamantenen Hochzeit

Johann & Maria MOSER	am 20.09.2018
----------------------	---------------



## Wir bedauern das Ableben

Maria FERSCHITZ, gest. am 03.07.2018 im 94. Lj.  
 Werner STROBL, gest. am 21.07.2018 im 78. Lj.  
 Wilhelm PRÜNNER, gest. am 02.08.2018 im 75. Lj.  
 Maria MICHALITSCH, gest. am 03.09.2018 im 97. Lj.

## Wir gratulieren herzlich zum Geburtstag

### 96. Geburtstag

Helene MANNSBERGER	am 22.08.2018
Maria SPIESS	am 27.08.2018

### 95. Geburtstag

Maria PREISSEGGER	am 12.08.2018
Maria STANGL	am 19.09.2018

### 94. Geburtstag

Johann KERN	am 14.08.2018
-------------	---------------

### 93. Geburtstag

Theresia KNOFF	am 12.08.2018
----------------	---------------

### 90. Geburtstag

Maria MANNSBERGER	am 28.07.2018
-------------------	---------------

### 85. Geburtstag

Linda STEIGER	am 11.08.2018
Hildegard GMASZ	am 27.08.2018

### 80. Geburtstag

Franz STANGL	am 15.07.2018
Maria FABIANKOVITS	am 28.07.2018

EBSG

ERSTE BGLD  
GEMEINNÜTZIGE  
SIEDLUNGS-  
GENOSSENSCHAFT**Wir bauen für Generationen.**

Stellen Sie sich Ihre erste richtig tolle Wohnung vor.  
Oder Ihr mondänes Reihenhaus für die wachsende Familie.  
Und das gute Gefühl von betreubarem Wohnen im Alter.

**Genauso soll es sein. Genauso bauen wir.**

# freier wohnen mit der EBSG! reihenhäuser und wohnungen!

Auch in  
Pötsching bauen  
wir leistbar weiter:  
14 Wohnungen in  
der Florianigasse

**Junges Wohnen mit Freiraum**

Endlich! Die erste eigene Wohnung! Damit der Start in die Eigenständigkeit leichter fällt und leistbar bleibt, bietet Ihnen die EBSG "Junges Wohnen". Modern ausgestattete, geförderte 2-3 Zimmer Wohnungen – alle mit eigenem Balkon! Wohneinheiten im Erdgeschoß gibt es auch mit Gartenanteil.

**Familienraum mit Lebensqualität**

Mit unseren geförderten Reihenhäusern wird Ihr Traum vom eigenen Haus auf leistbare Weise wahr. Seit über 70 Jahren steht die EBSG für Wohn- und Lebensräume in höchster Qualität mit innovativer Ausstattung. Großzügig geplant sind auch die Grün- und Erholungsflächen sowie die Spielplätze für Kinder.

**Betreubares Wohnen mit Wohlfühlfaktor**

So schön kann Wohnen im gehobenen Alter sein! Barrierefreiheit, Sicherheit, Eignung für Betreuung und Pflege – die Wohnhausanlagen der EBSG erfüllen alle Ansprüche des betreubaren Wohnens. Selbstverständlich entsprechen sie auch den neuesten technischen und ökologischen Standards. Alle Wohnungen verfügen über einen eigenen Balkon, jene im Erdgeschoß sogar über einen Garten.



Alle Informationen zu aktuell freien oder in Bau befindlichen  
Wohnräumen der EBSG finden Sie auf [www.ebsg.at](http://www.ebsg.at)

EBSG

SÜD  
RAUMSTADT  
RAND  
SÜD